



HU

Ez a fajta készülék kereskedelmi alkalmazásban történő használatra lett tervezve, például éttermek, menzák, kórházak és kereskedelmi egységek, mint pékségek, hentesüzletek stb. konyháihoz, de nem alkalmazható ételek folyamatos, tömeges előállítására.

A készülékek telepítése, elhelyezése és/vagy rögzítése, illetve az elektromos hálózatba való csatlakoztatása során néhány óvintézkedésre van szükség. Lásd az „ÜEMBE HELYEZÉS” és „ELEKTROMOS BEKÖTÉS” bekezdéseket.

A készülékek használata és működés során néhány óvintézkedésre van szükség. Lásd a „HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ” bekezdést.

A készüléket nem szabad vízszaggal vagy gőztisztítóval tisztítani.

Figyelmeztetés!

Mielőtt bármilyen művelethez hozzákezdene, kapcsolja ki a központi áramkapcsolót.

A közvetlen hálózatra csatlakozás egy külön kapcsolót igényel, mely szükség esetén biztosítani tudja a hálózatról való teljes leválasztást. Az érintkezők nyitó távolságának meg kell felelnie a III-as kategóriájú túlfeszültség, valamint a telepítés szabályaiban foglaltaknak.

Ha a központi áramkapcsoló meghibásodott, azt csak a gyártó vagy a szervíz szolgáltatás, vagy egy hasonló képesítéssel rendelkező személy cserélheti ki.

Teljesítmény kiegyenlítés

A berendezést teljesítmény kiegyenlítő rendszerhez kell csatlakoztatni. A csatlakoztató sorkapocs az áramellátás huzal közvetlen közelében található.

A következő szimbólummal ellátott:

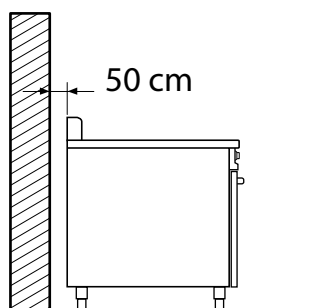


Figyelem: a leeresztő csap kinyitásakor a berendezésben található forró folyadék kifolyik.

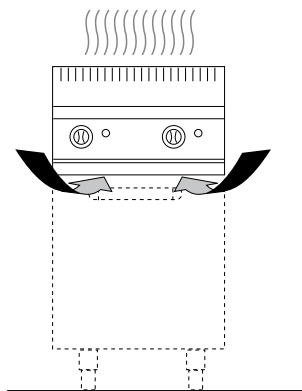
A karbantartást szakembereknek kell elvégezniük.

Ne szórjon vizet közvetlenül a gépre, hogy nehegy sértse a készüléket.

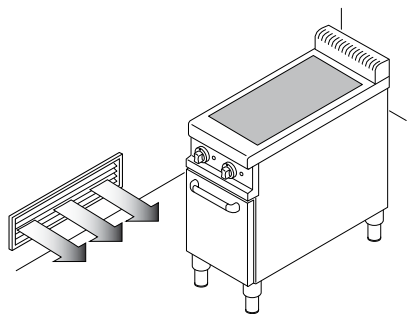
1



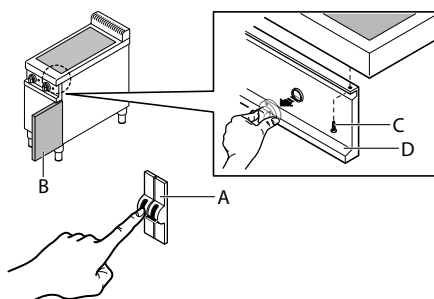
2



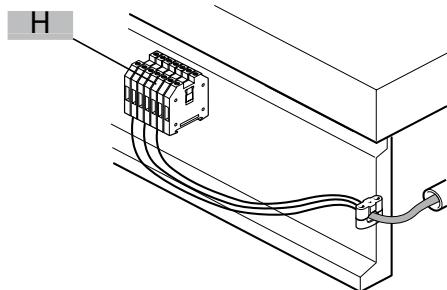
3



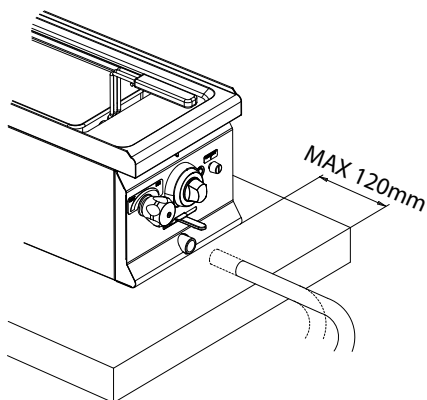
4



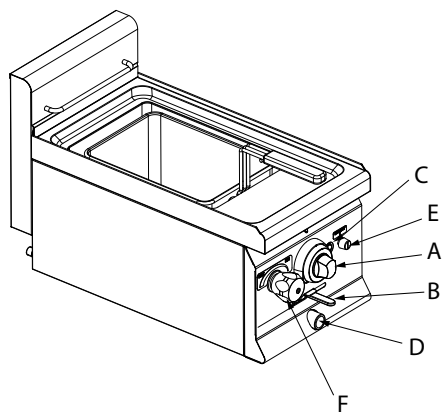
5



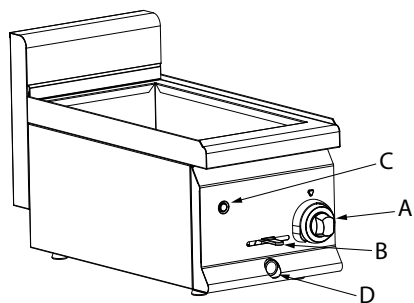
6



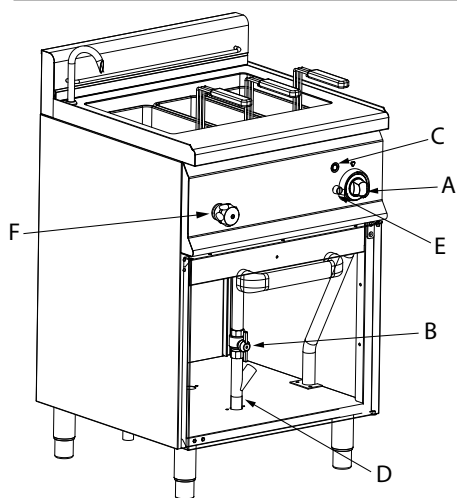
7



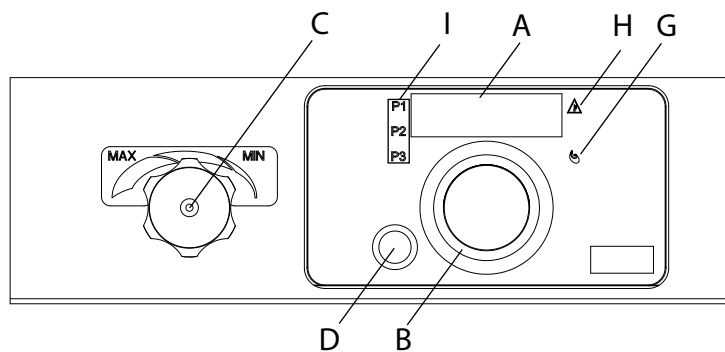
8



9

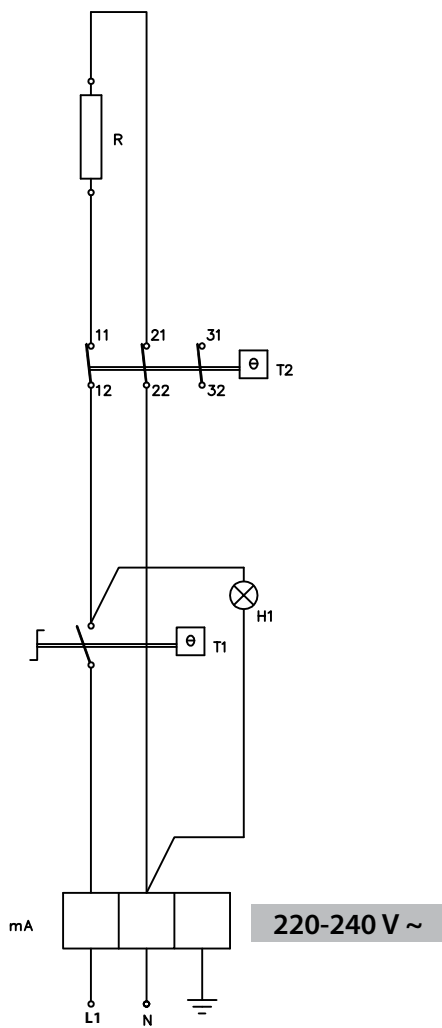


10

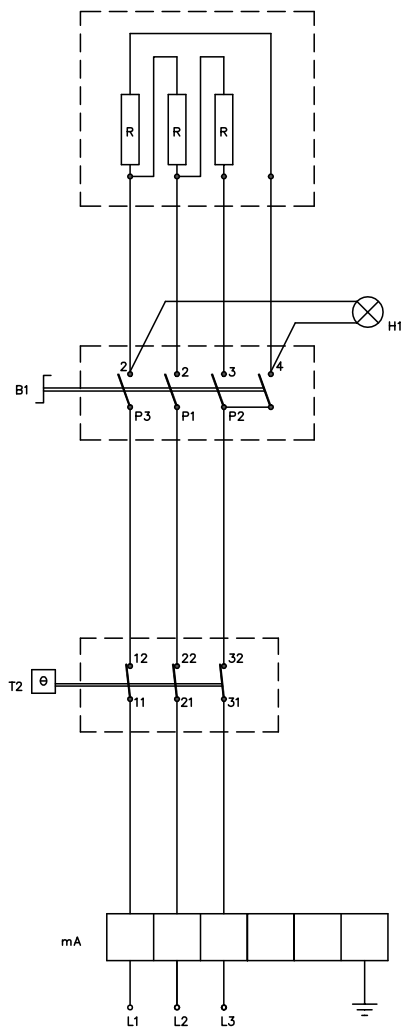




E6CP3B

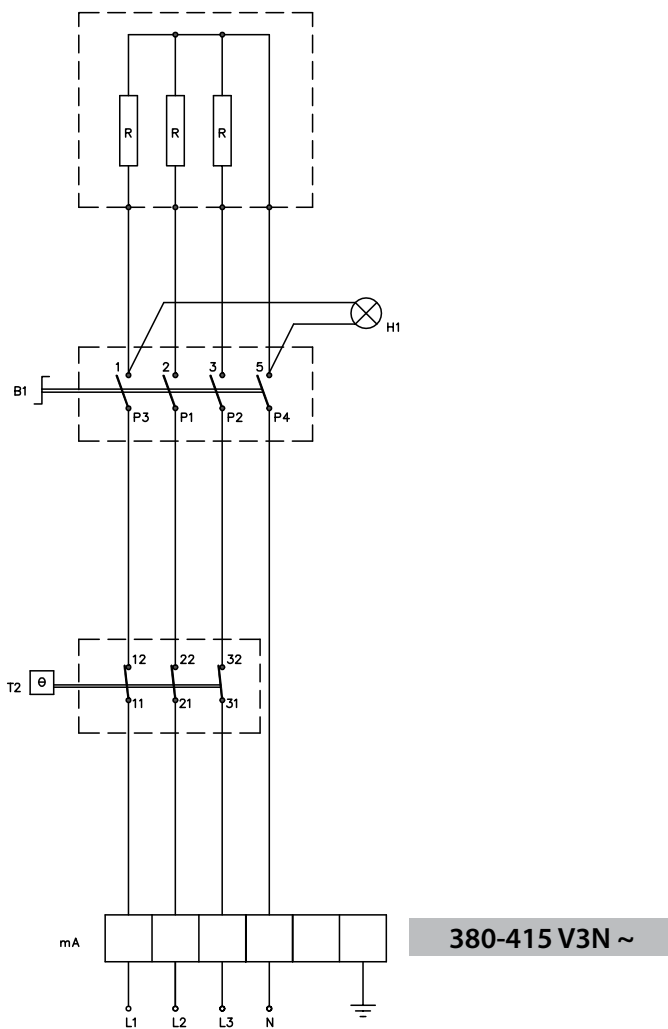


E6CP6B · E6CP6M



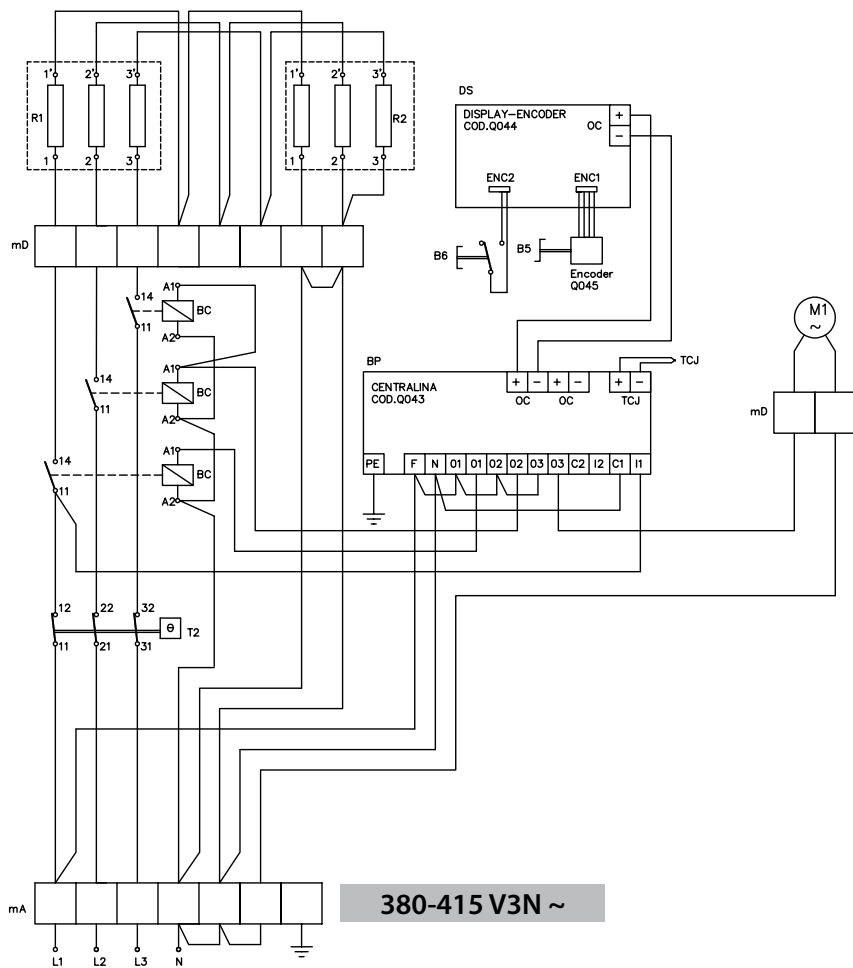
B2

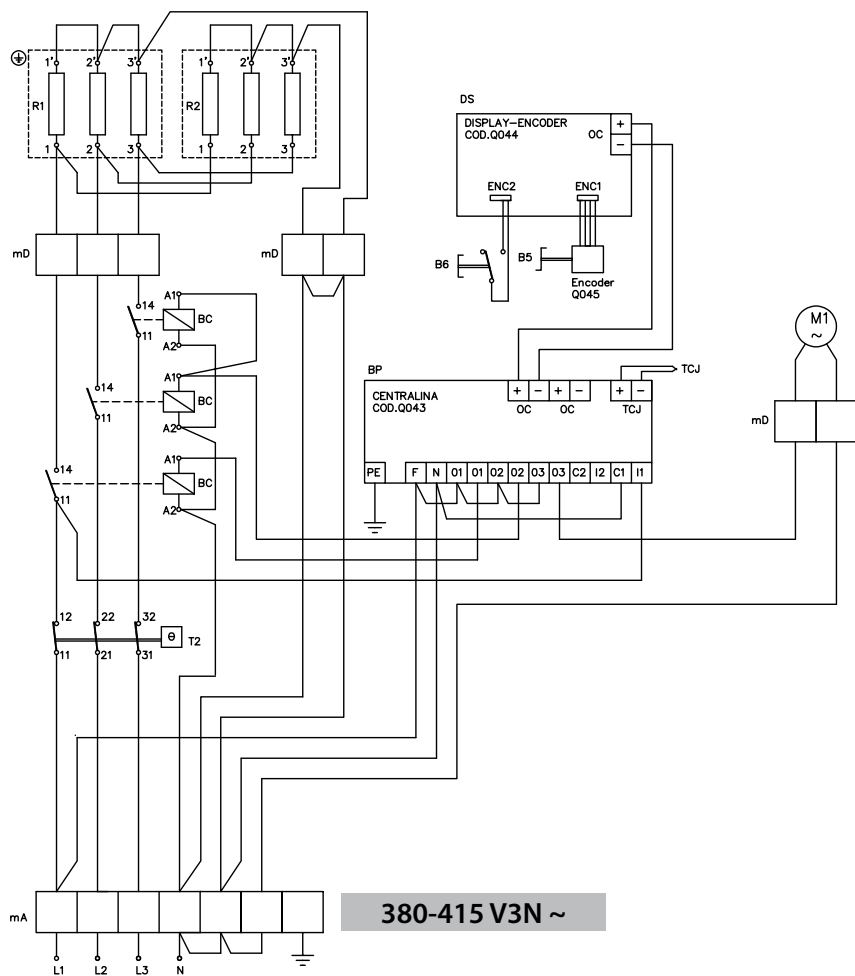
POS.1	P3-1	P2-4			2750W
POS.2	P3-1	P2-4	P1-2		5500W
POS.3	P3-1	P2-4	P1-2	P2-3	8250W

**E6CP6B · E6CP6M**

B2

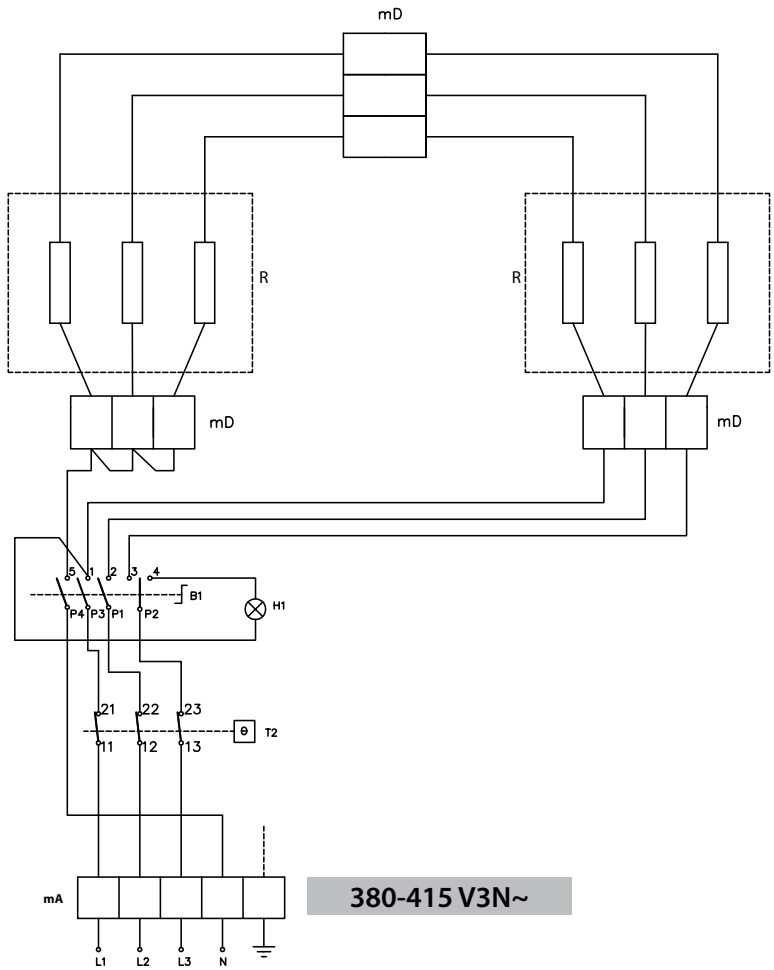
POS.1	P3-1	P4-5			2750W
POS.2	P3-1	P4-5	P1-2		5500W
POS.3	P3-1	P4-5	P1-2	P2-3	8250W



**LXE9CP40-BF**



SE7CP40M • SE9CP40



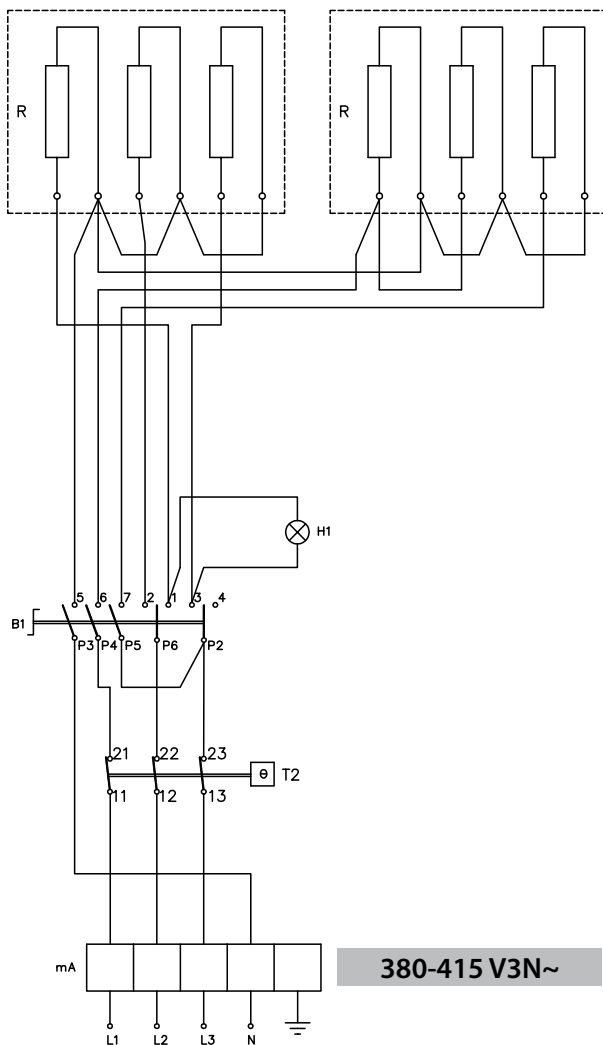
380-415 V3N~

SE7CP40M		P1 2	P2 3	P3 4	P4 1	P4 5
POS.0	0					
POS.1	2 kW		●	●	●	
POS.2	4 kW	●		●	●	●
POS.3	6 kW	●	●	●	●	●

SE9CP40 - LXE9CP40		P1 2	P2 3	P2 4	P3 1	P4 5
POS.0	0					
POS.1	3.3 kW		●	●	●	
POS.2	6.6 kW	●		●	●	●
POS.3	10 kW	●	●	●	●	●



CPE40 • E9CP40 • LXE9CP40



CPE40

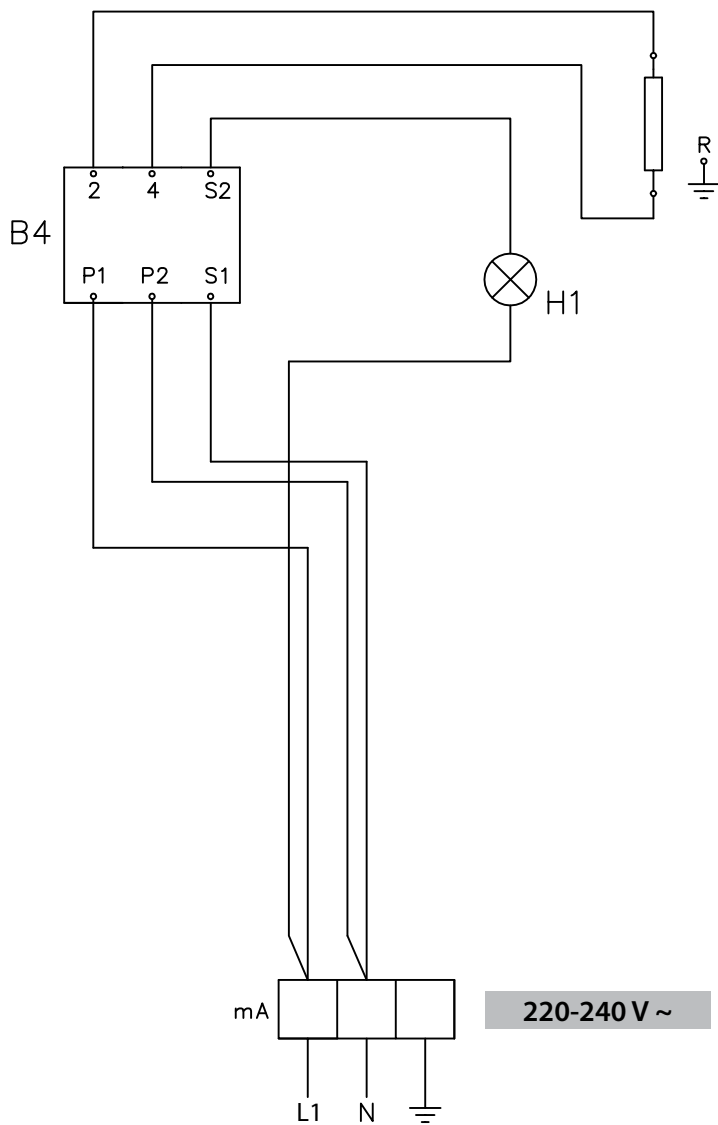
		P1 2	P2 3 4	P3 1	P4 5
POS.0	0				
POS.1	2,6 kW		●	●	●
POS.2	5,2 kW	●	●	●	●
POS.3	8 kW	●	●	●	●

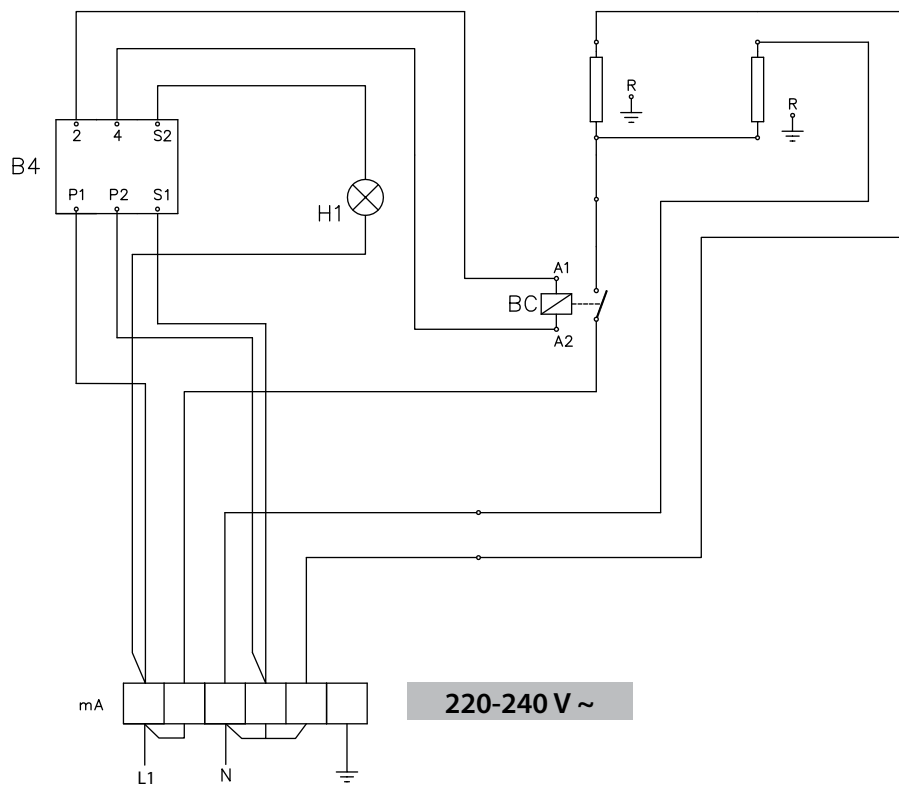
E9CP40

		P1 2	P2 3 4	P3 1	P4 5
POS.0	0				
POS.1	3.3 kW		●	●	●
POS.2	6.6 kW	●	●	●	●
POS.3	10 kW	●	●	●	●



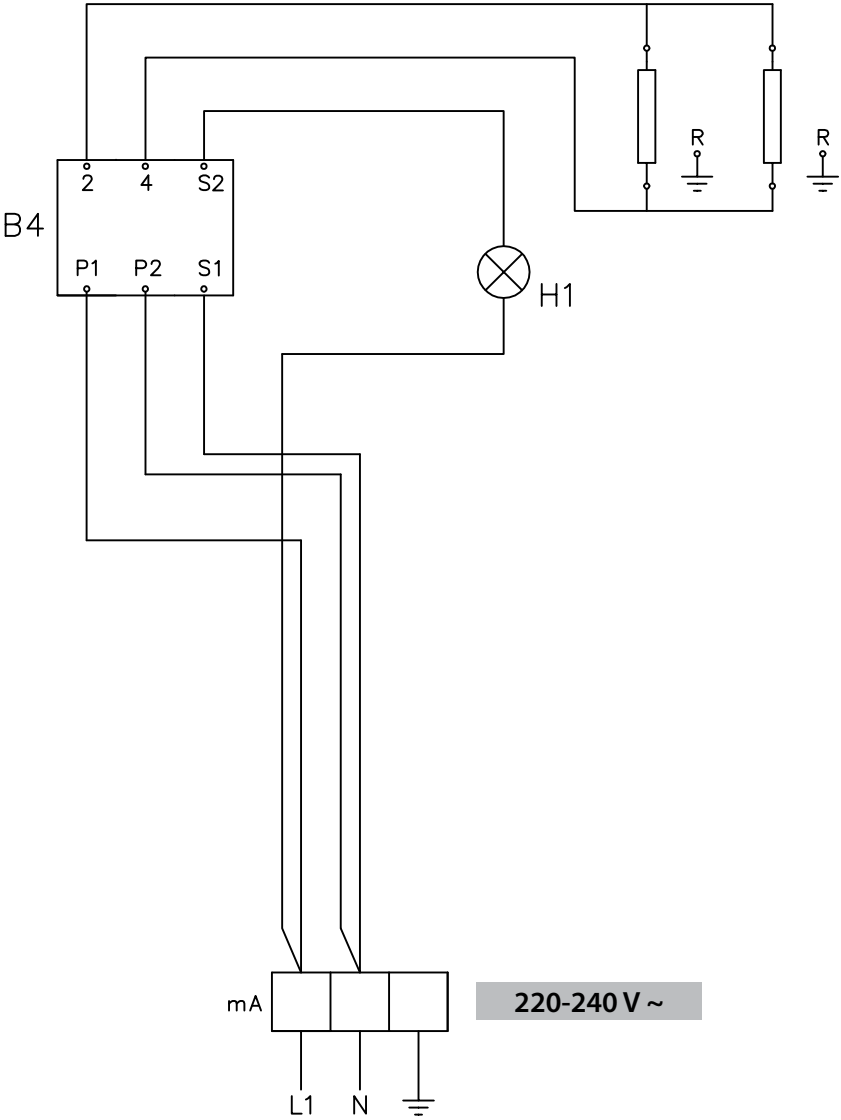
E6BM3B • E6BM3M • E6BM6B • E6BM6M • E7BM4B • E7BM4M •
E9BM4M • SE7BM4B • SE7BM4M • SE9BM4M • LXE9BM4



**E9BM8M • SE9BM8M**

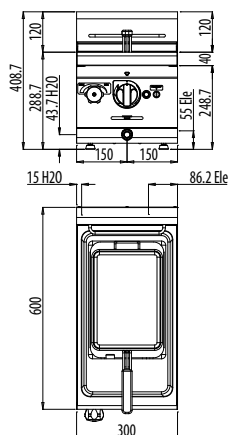


E7BM8B • E7BM8M

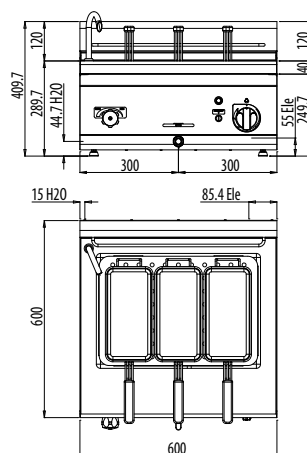




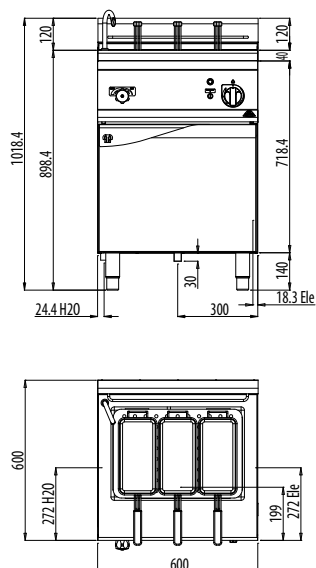
E6CP3B



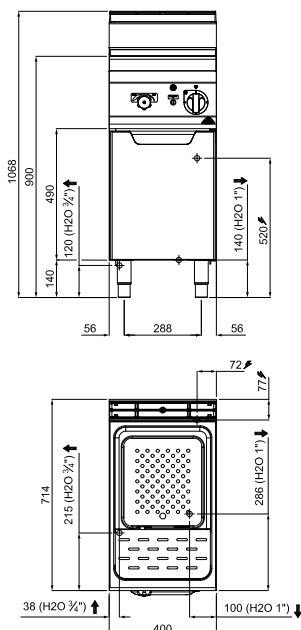
E6CP6B



E6CP6M

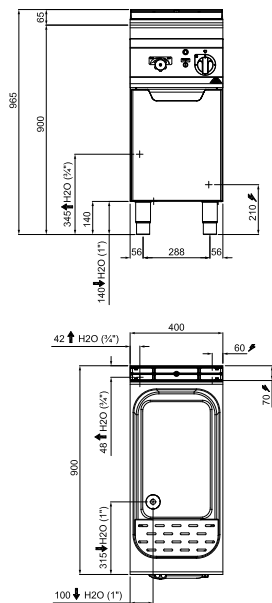


CPE40

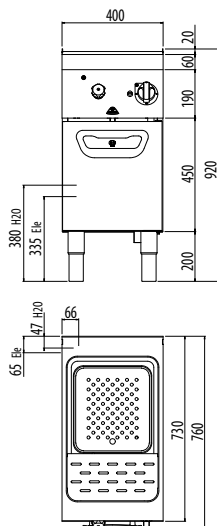




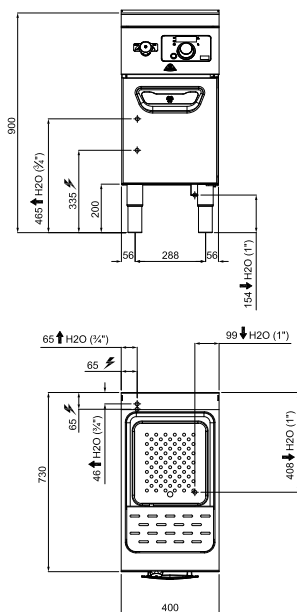
E9CP40



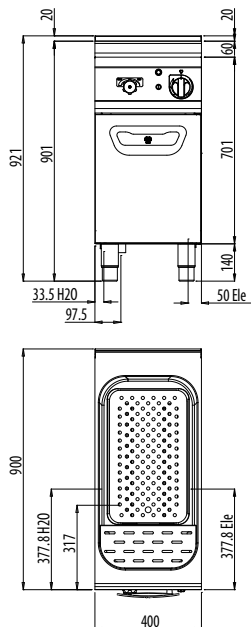
SE7CP40M



SE7CP40M-BF

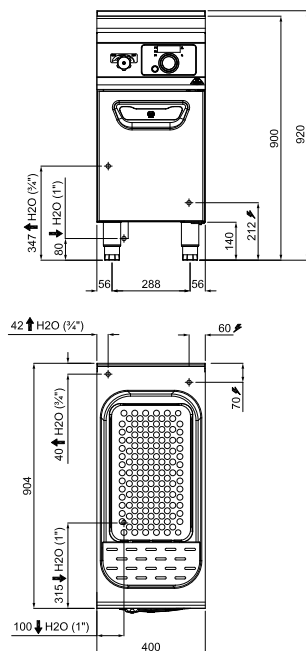


SE9CP40

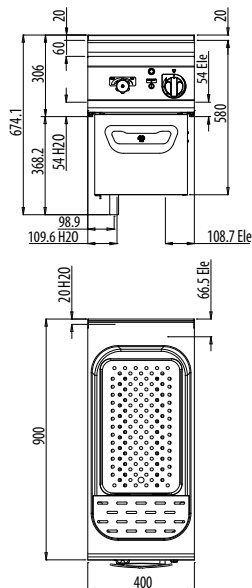




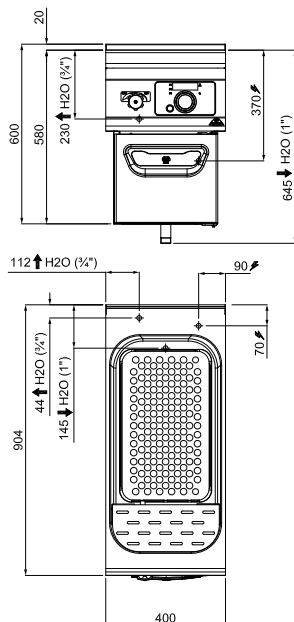
SE9CP40-BF



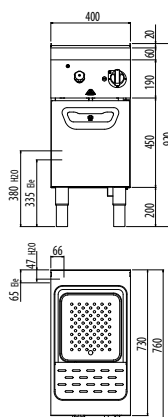
LXE9CP40



LXE9CP40-BF

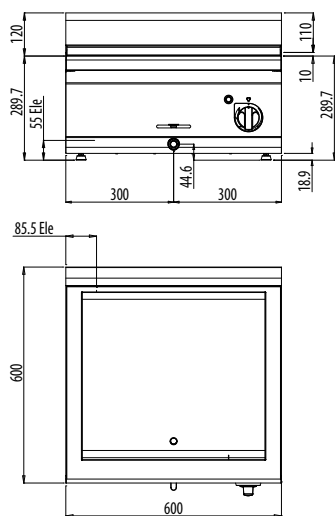


E6BM3B

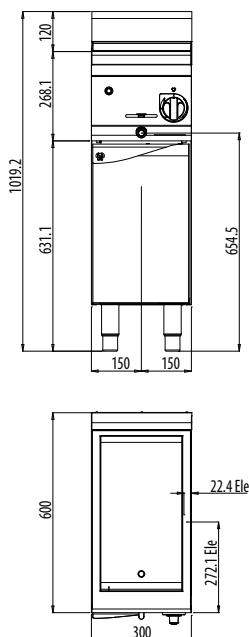




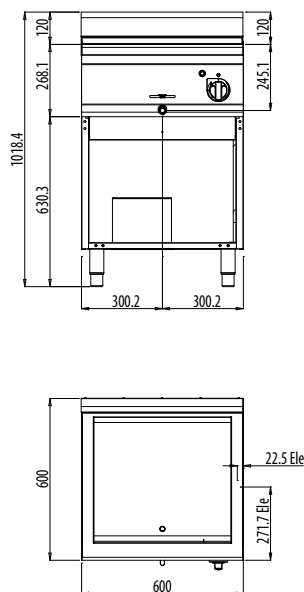
E6BM6B



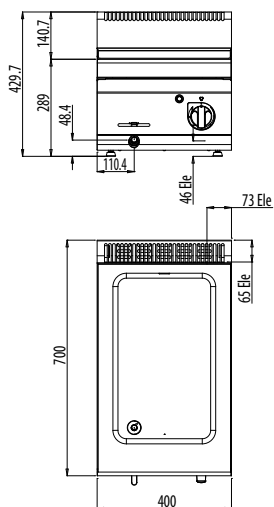
E6BM3M



E6BM6M

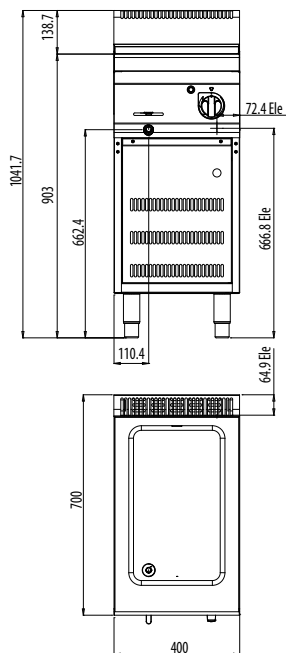


E7BM4B

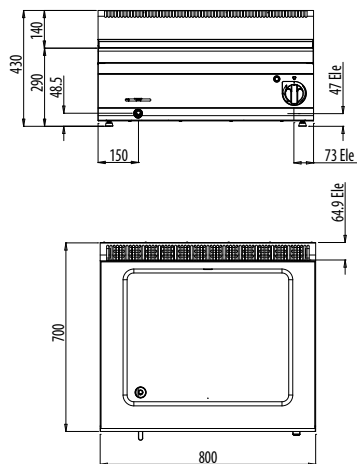




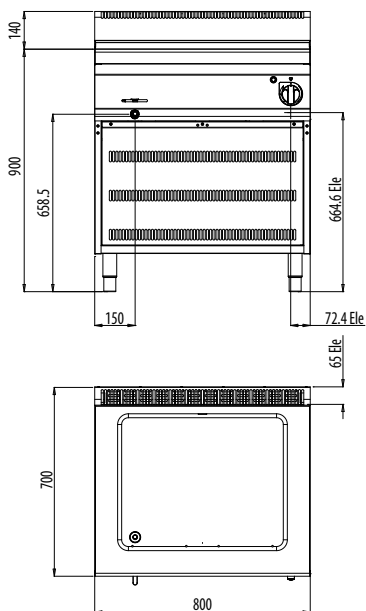
E7BM4M



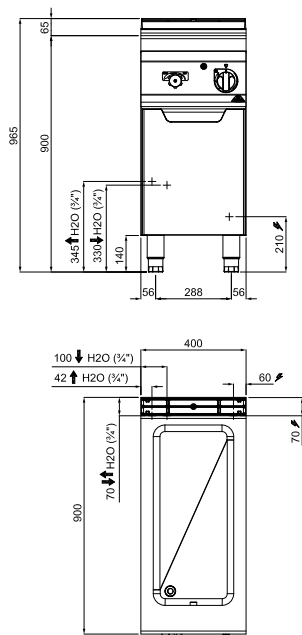
E7BM8B

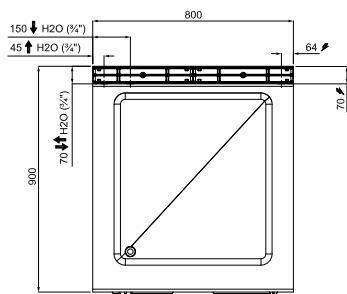
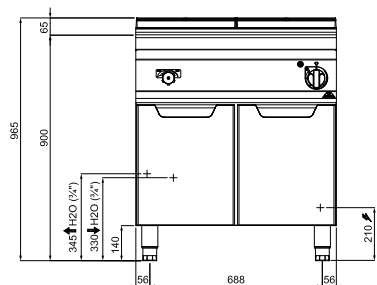
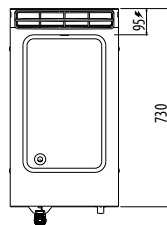
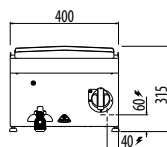
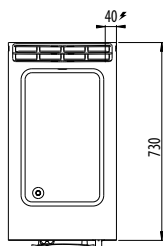
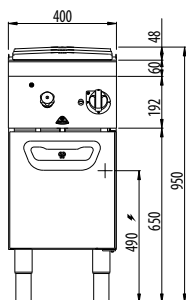
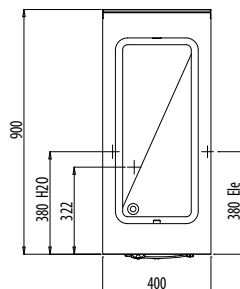
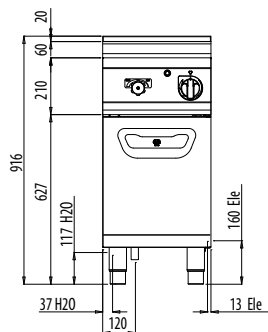


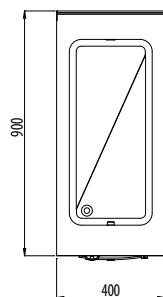
E7BM8M



E9BM4M



**E9BM8M****SE7BM4B****SE7BM4M****SE9BM4M**





Használati kézikönyv

Méretetek	23
Műszaki adatok	25
Útmutató a beszereléshez	28



ELEKTROMOS TÉSZTAFŐZŐ PLUS 600-AS SZÉRIA

Készülék típusa	Leírása	Méret: (HxMxM) Munkaasztal (teljes magasság)
E6CP3B	Asztali elektromos tesztafőző	mm 300x600x290 (410)
E6CP6B	Asztali elektromos tesztafőző	mm 600x600x290 (410)
E6CP6M	Elektromos tesztafőző bútorral	mm 600x600x900 (1020)

ELEKTROMOS TÉSZTAFŐZŐ MACROS 700-AS SZÉRIA

Készülék típusa	Leírása	Méret: (HxMxM) Munkaasztal (teljes magasság)
CPE40	Elektromos tesztafőző bútorral	mm 400x700x900 (1040)

ELEKTROMOS TÉSZTAFŐZŐ MAXIMA 900-AS SZÉRIA

Készülék típusa	Leírása	Méret: (HxMxM) Munkaasztal (teljes magasság)
E9CP40	Elektromos tesztafőző bútorral	mm 400x900x900 (970)

ELEKTROMOS TÉSZTAFŐZŐ S700-AS SZÉRIA

Készülék típusa	Leírása	Méret: (HxMxM) Munkaasztal (teljes magasság)
SE7CP40M - SE7CP40M-BF	Elektromos tesztafőző bútorral	mm 400x730x900 (920)

ELEKTROMOS TÉSZTAFŐZŐ S900-AS SZÉRIA

Készülék típusa	Leírása	Méret: (HxMxM) Munkaasztal (teljes magasság)
SE9CP40 - SE9CP40-BF	Elektromos tesztafőző bútorral	mm 400x900x900 (920)

ELEKTROMOS TÉSZTAFŐZŐ LX900 TOP-AS SZÉRIA

Készülék típusa	Leírása	Méret: (HxMxM) Munkaasztal (teljes magasság)
LXE9CP40 - LXE9CP40-BF	Billenős elektromos tesztafőző	mm 400x900x580 (600)



ELEKTROMOS VÍZFÜRDŐ PLUS 600-AS SZÉRIA

Készülék típusa	Leírása	Méret: (HXMxM) Munkaasztal (teljes magasság)
E6BM3B	Asztali elektromos vízfürdő	mm 300x600x290 (410)
E6BM6B	Asztali elektromos vízfürdő	mm 600x600x290 (410)
E6BM3M	Elektromos vízfürdő bútorral	mm 300x600x990 (1020)
E6BM6M	Elektromos vízfürdő bútorral	mm 600x600x900 (1020)

ELEKTROMOS VÍZFÜRDŐ MACROS 700-AS SZÉRIA

Készülék típusa	Leírása	Méret: (HXMxM) Munkaasztal (teljes magasság)
E7BM4B	Asztali elektromos vízfürdő	mm 400x700x290 (430)
E7BM4M	Elektromos vízfürdő bútorral	mm 400x700x900 (1040)
E7BM8B	Asztali elektromos vízfürdő	mm 800x700x290 (430)
E7BM8M	Elektromos vízfürdő bútorral	mm 800x700x900 (1040)

ELEKTROMOS VÍZFÜRDŐ MAXIMA 900-AS SZÉRIA

Készülék típusa	Leírása	Méret: (HXMxM) Munkaasztal (teljes magasság)
E9BM4M	Elektromos vízfürdő bútorral	mm 400x900x900 (965)
E9BM8M	Elektromos vízfürdő bútorral	mm 800x900x900 (965)

ELEKTROMOS VÍZFÜRDŐ S700-AS SZÉRIA

Készülék típusa	Leírása	Méret: (HXMxM) Munkaasztal (teljes magasság)
SE7BM4B	Asztali elektromos vízfürdő	mm 400x730x265 (315)
SE7BM4M	Elektromos vízfürdő bútorral	mm 400x730x900 (950)

ELEKTROMOS VÍZFÜRDŐ S900-AS SZÉRIA

Készülék típusa	Leírása	Méret: (HXMxM) Munkaasztal (teljes magasság)
SE9BM4M	Elektromos vízfürdő bútorral	mm 400x900x900 (920)

HU

ELEKTROMOS VÍZFÜRDŐ LX900 TOP-AS SZÉRIA

Készülék típusa	Leírása	Méret: (HXMxM) Munkaasztal (teljes magasság)
LXE9BM4	Billenős elektromos vízfürdő	mm 400x900x580 (600)

**ELEKTROMOS TÉSZTAFŐZŐ PLUS 600-AS SZÉRIA MŰSZAKI ADATOK**

MODELL	Névleges teljesítmény	Névleges feszültség	Bekötő kábel	Súly
	kW	V	mm ²	kg
E6CP3B	3,5	220-240 V ~	3 X 2,5 mm ²	19
E6CP6B	8,25	380-415 V3N ~ 220-240 V3 ~	5 X 1,5 mm ² 4 X 4 mm ²	27
E6CP6M	8,25	380-415 V3N ~ 220-240 V3 ~	5 X 1,5 mm ² 4 X 4 mm ²	53

ELEKTROMOS TÉSZTAFŐZŐ MACROS 700-AS SZÉRIA MŰSZAKI ADATOK

MODELL	Névleges teljesítmény	Névleges feszültség	Bekötő kábel	Súly
	kW	V	mm ²	kg
CPE40	8	380-415 V3N ~	5 X 1,5 mm ²	49

ELEKTROMOS TÉSZTAFŐZŐ MAXIMA 900-AS SZÉRIA MŰSZAKI ADATOK

MODELL	Névleges teljesítmény	Névleges feszültség	Bekötő kábel	Súly
	kW	V	mm ²	kg
E9CP40	10	380-415 V3N ~	5 X 1,5 mm ²	54

ELEKTROMOS TÉSZTAFŐZŐ S700-AS SZÉRIA MŰSZAKI ADATOK

MODELL	Névleges teljesítmény	Névleges feszültség	Bekötő kábel	Súly
	kW	V	mm ²	kg
SE7CP40M - SE7CP40M-BF	6	380-415 V3N ~	5 X 1,5 mm ²	50

ELEKTROMOS TÉSZTAFŐZŐ S900-AS SZÉRIA MŰSZAKI ADATOK

MODELL	Névleges teljesítmény	Névleges feszültség	Bekötő kábel	Súly
	kW	V	mm ²	kg
SE9CP40 - SE9CP40-BF	10	380-415 V3N ~	5 X 1,5 mm ²	57

HU

ELEKTROMOS TÉSZTAFŐZŐ LX900 TOP-AS SZÉRIA MŰSZAKI ADATOK

MODELL	Névleges teljesítmény	Névleges feszültség	Bekötő kábel	Súly
	kW	V	mm ²	kg
LXE9CP40 - LXE9CP40-BF	10	380-415 V3N ~	5 X 1,5 mm ²	50



ELEKTROMOS VÍZFÜRDŐ PLUS 600-AS SZÉRIA

MŰSZAKI ADATOK

MODELL	Névleges teljesítmény	Névleges feszültség	Bekötő kábel	Súly
	kW	V	mm ²	kg
E6BM3B	0,8	220-240 V ~	3 X 1,5 mm ²	10
E6BM6B	1,2	220-240 V ~	3 X 1,5 mm ²	19
E6BM3M	0,8	220-240 V ~	3 X 1,5 mm ²	18
E6BM6M	1,2	220-240 V ~	3 X 1,5 mm ²	29

ELEKTROMOS VÍZFÜRDŐ MACROS 700-AS SZÉRIA

MŰSZAKI ADATOK

MODELL	Névleges teljesítmény	Névleges feszültség	Bekötő kábel	Súly
	kW	V	mm ²	kg
E7BM4B	1,2	220-240 V ~	3 X 1,5 mm ²	17
E7BM4M	1,2	220-240 V ~	3 X 1,5 mm ²	28
E7BM8B	2,4	220-240 V ~	3 X 1,5 mm ²	28
E7BM8M	2,4	220-240 V ~	3 X 1,5 mm ²	46

ELEKTROMOS VÍZFÜRDŐ MAXIMA 900-AS SZÉRIA

MŰSZAKI ADATOK

MODELL	Névleges teljesítmény	Névleges feszültség	Bekötő kábel	Súly
	kW	V	mm ²	kg
E9BM4M	1,6	220-240 V ~	3 X 1,5 mm ²	33
E9BM8M	3,2	220-240 V ~	3 X 1,5 mm ²	48

ELEKTROMOS VÍZFÜRDŐ S700-AS SZÉRIA

MŰSZAKI ADATOK

MODELL	Névleges teljesítmény	Névleges feszültség	Bekötő kábel	Súly
	kW	V	mm ²	kg
SE7BM4B	1,2	220-240 V ~	3 X 1,5 mm ²	20
SE7BM4M	1,2	220-240 V ~	3 X 1,5 mm ²	31

HU

ELEKTROMOS VÍZFÜRDŐ S900-AS SZÉRIA

MŰSZAKI ADATOK

MODELL	Névleges teljesítmény	Névleges feszültség	Bekötő kábel	Súly
	kW	V	mm ²	kg
SE9BM4M	1,6	220-240 V ~	3 X 1,5 mm ²	33
SE9BM8M	3,2	220-240 V ~	3 X 1,5 mm ²	48

ELEKTROMOS VÍZFÜRDŐ LX900 TOP-AS SZÉRIA

MŰSZAKI ADATOK

MODELL	Névleges teljesítmény	Névleges feszültség	Bekötő kábel	Súly
	kW	V	mm ²	kg
LXE9BM4	1,6	220-240 V ~	3 X 1,5 mm ²	33

A készülékek megfelelnek az alábbi európai irányelveknek:

2014/35/UE	Alacsony feszültség
2014/30/UE	EMC (elektromágneses kompatibilitás)
2011/65/EU	Veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozása
2006/42/EC	A gépek és a különleges hivatkozási normák szabályozásai.
EN 60335-1	Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek biztonsága, általános követelmények
EN 60335-2-47	Nagykonyhai villamos főzőüstök egyedi előírásai
EN 60335-2-50	Nagykonyhai, villamos, melegétel-tárolók egyedi előírásai

A berendezés műszaki jellemzői

A műszaki adattábla a berendezés frontális részén található, mely tartalmazza a bekötéséhez szükséges összes tudnivalót.

MOD.		N°:	
V		kW: Hz: 50/60 IPX4	

INFORMÁCIÓK PROFESSZIONÁLIS KÉSZÜLÉKEK FELHASZNÁLÓI SZÁMÁRA



A "2012/19/EU Irányelv az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (EEBH) végrehajtására" készült 2014. március 14-én kelt 49. sz. Törvényerejű Rendeletnek megfelelően.

A készüléken vagy annak csomagolásán feltüntetett áthúzott szemetesedény szimbólum jelzi, hogy a terméket az életciklusa végén a többi hulladéktól elkülönítve kell gyűjteni, hogy biztosítható legyen annak megfelelő kezelése és újrafelhasználása. Tehát a jelen professzionális készülék szelektív gyűjtését az életciklusa végén a következőknek kell megszervezni és irányítani:

- közvetlenül a felhasználónak, amennyiben a készülék az EEBH helyi hatályba lépése előtt került piacra, és a felhasználó az anélkül történő kiselejtezését határozza el, hogy gondoskodna egy egyenértékű új cserekészületről, amely ugyanazokra a funkciókra alkalmas;
- a gyártónak, mint annak a személynek, aki a terméket elsőnek vezette be és értékesítette az EU országban, vagy viszonteladóként lép fel az EU országban a saját márkájú új készülékkel, amellyel az előzőt lecserélte, abban az esetben, a döntéssel egyidejűleg, miszerint az EEBH helyi hatályba lépését megelőzően piacra került készüléket annak életciklusa végén leselejtezi, a felhasználó egy megegyező típusú, ugyanazokra a funkciókra alkalmas termék vásárlását végzi el. Ez utóbbi esetben a felhasználó kérheti, hogy az említett új készülék átadását követő 15 naptári napot meg nem haladó időszakon belül a gyártó vonja be a jelen készüléket;
- a gyártónak, mint annak a személynek, aki a terméket elsőnek vezette be és értékesítette az EU országban, vagy viszonteladóként lép fel az EU országban a saját márkájú készülékkel, abban az esetben, ha a készülék az EEBH helyi hatályba lépése után került piacra.

A megfelelő szelektív gyűjtés, amelyet a kiselejtezett készülék környezettel kompatibilis újrahasznosítása, kezelése és ártalmatlanítása követ, hozzájárul a környezetre és az egészségre káros esetleges negatív hatások elkerüléséhez, és elősegíti a készüléket alkotó anyagok újra felhasználását és/vagy újra hasznosítását.

A terméknek az ügyfél részéről történő szabálytalan feldolgozása a hatályos jogi szabályozásnak megfelelően büntetést von maga után.



HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV

FIGYELEM!

Az „ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK”, „UTASÍTÁSOK A GÁZOS MODELLEKHEZ” és „UTASÍTÁSOK AZ ELEKTROMOS MODELLEKHEZ” fejezetekben említett ábrák a jelen kézikönyv kezdő oldalain találhatóak.

BERENDEZÉS LEÍRÁSA

Masszív acélvázból áll, 4 magasságot beállítható szabályozó lábbal. Külső burkolata, króm nikkelt acél. Széles, lekerekített sarkú rekesztartályai teljes egészében AISI 316 típusú inox-acélból készültek. Az S700 és S900 sorozatú térsztafőzők magas szintű szolgáltatását a külső sugárzó ellenállások biztosítják, a többi térsztafőző incoloy inox acélból készül, és a vízfürdős edények hatékony szilikon ellenállásokkal rendelkeznek.

BEÜZEMELÉSE

Még mielőtt beüzemelnénk a berendezést, vegyük ki a csomagolásából. Óvatosan szedjük le róla az öntapadós matricákat. Megfelelő tisztítószer segítségével távolítsuk el a rajta lévő esetleges ragasztómaradványokat is; ehhez soha ne alkalmazzunk csiszolóanyagot.

A finom érzékenységű szabályzólabák segítségével tökéletes vízszintbe állíthatjuk a berendezést.

A Top típusú berendezések esetében győződjünk meg róla, hogy a kiválasztott állvány, illetve bútor jól elbírja-e magát a berendezést. Ügyeljünk arra is, hogy a főkapcsoló, illetve a csatlakozó foglalat, könnyen hozzáférhető, illetve közel legyen a berendezéshez. Ajánlatos a berendezést egy hatékony működésű vákuumos páraelszívó berendezés alá elhelyezni. A telepítés során minden készüléket melynek címkéjén fel van tüntetve, hogy a készüléket rögzíteni kell, azokat minden hátulsó vagy oldalsó faltól legalább 50 cm-re, a mellékelt rögzítőeszköz segítségével kell telepíteni. Azokat a készülékeket melyeken ez a címke nincs jelen, rögzítés nélkül lehet elhelyezni, a falaktól a fent említett távolságokra. (1-es ábra)

Figyelem!

Top típusúnál ügyeljünk rá, hogy a berendezés a munkaasztal külső széléltől megfelelő távolságra legyen. (6-o os ábra).

Helyszíni szellőztetés

A helyiséget, ahová elhelyeztük a berendezést, megfelelő szellőztetési rendszerrel kell ellátni. A berendezés megfelelő működésének érdekében, a levegőbeömlő nyílásoknak előírás szerintinek kell lenniük, védőráccsal felszerelve, illetve olyan módon pozícionálva, hogy azok el ne tömíthessenek. (lásd a 2 és 3 -as ábrákat).

Óvatosság - figyelem

Soha ne telepítsük a berendezést egy olyan másik, üzemelése közben magasabb hőmérsékletet magából kibocsátó berendezés közelébe, ami az elektromos részek, megrongálódásához vezethetne.

A telepítési fázisban győződjünk meg róla, hogy a helyiségben történő levegő ki- és beáramlása zavartalan folyik-e.

TELEPÍTÉS

A készülék telepítése, beüzemelése és karbantartása csak az erre megfelelő képzéssel rendelkező személyzet végezheti.

A telepítéshez szükséges összes műveletet a hatályban lévő szabályzatok szerint kell elvégezni.

A gyártó nem vállal felelősséget az anyagi károkért, melyek a helytelen vagy nem a szabályoknak megfelelő telepítésből származnak.

Figyelemztetés!

Mielőtt bármilyen művelethez hozzáférnénk, kapcsoljuk ki a központi áramkapcsolót.

A közvetlen hálózatra csatlakozás egy külön kapcsolót igényel, mely szükség esetén biztosítani tudja a hálózatról való teljes leválást. Az érintkezők nyitó távolságának meg kell felelnie a III-as kategóriájú túlfeszültség, valamint a telepítés szabályaiban foglaltaknak.

Az LX modellek esetében a hálózati zsinór bekötése /cserélése a rögzítés után lehetséges. A hátoldalon található ugyanis egy a kezelő számára könnyen elérhető műszaki egység, mely előnyös a következő műveletek elvégzéséhez.

Figyelem!

A sárga-zöld földkábel soha nem szabad megszakítani.

ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS

Amennyiben a hálózati kábel sérült, a gyártónak vagy a szervízszolgálatnak vagy egy megfelelő végzettséggel rendelkező személynek ki kell azt cserélnie



egy bármilyen veszély elkerülése érdekében.

Végezzük el a berendezés hálózathoz való csatlakozását a kijelölt módon. (lásd 4. ábra - 5. ábra):

- 1) Amennyiben nincs, akkor iktassunk be egy hőmágneses megszakító kapcsolót (A) a berendezés közelébe egy differenciál blokkal együtt.
- 2) Ha van rajta, akkor nyissuk ki az ajtókat (B) majd lazítsuk ki a (C) csavarokat, hogy levehessük a műszerfalat(D). (A E6CP6B és E6CP6M típusúak esetében a csatlakozódoboz a berendezés hátoldalán található. Ahhoz, hogy hozzáférhessünk, le kell szedni a hátsó borítórészt). Az E9BM4M, E9BM8M, SE9BM4M, SE9BM8M modelleknél a kapcsoléc a felszerelés üregében található tápkábel fogadó házban található. Eléréséhez nyissa ki a (B) rekeszajtókat, ha jelen vannak.
- 3) Csatlakoztassa a szakaszoló kapcsolót (A) a kapcsolécra (H) az útmutató elején található ábrákon és kapcsolási rajzokon bemutatott módon. (H) Az erre a célra kiválasztott megfelelő bekötőkábel üzemi hőmérséklet-toleranciája nem lehet kevesebb értékű, mint a H07RN-F típusú kábeléé, azaz 80 °C (lásd a műszaki táblázatban foglaltakat)
- 4) Fűzzük át kábelt a kábelesosztón, csiptessük be, majd kössük be a vezetékeket csatlakozódoboz erre kijelölt pontjaiba, úgy, hogy ennek végei rögzítve legyenek. A sárga-zöld földelés vezetéknek hosszabbnak kell lennie a többi vezetéknel, arra az eshetőségre, ha megrongálódna a kábelesosztó és arról leesne a többi tápegység vezetékkel együtt.

Ekvipotenciál

A készüléket rá kell kötni egy ekvipotenciális rendszerre. A csatlakoztatáshoz a szorítókapocs a felszerelés alján vagy hátlapján található.

Az alábbi szimbólum jelzi:



Vízhálózatra való csatlakozás

A készüléket fixen csatlakoztassa a vízvezetékre, nem leszedhető tömlők segítségével. Ha jelen van, csatlakoztassa a csövet a vízvezetékhez egy mechanikus szűrő és egy csaptelep segítségével. A szűrő felszerelése előtt hagyja egy darabig, hogy az átfolyó víz kimossa a csövezetékéből az esetleges fém salakanyagot.

A víz leeresztése

Csatlakoztassa a lefolyóhoz a túlfolyó vízelvezetőt.

Figyelem!

A gyártó elhárít magáról minden felelősséget, illetve nem teljesít garanciális követeléseket abban az esetben, ha az okozott károk a berendezés helytelen telepítéséből, vagy a használati utasításban foglalt instrukciók figyelmen kívül hagyásából fakadnak.

BERENDEZÉS FELÜLVIZSGÁLATA

Fontos

Mielőtt üzembe helyeznénk, ellenőrizzük le a berendezés minden egyes funkcióját, illetve alkotóelemeit kiszűrve ilyen módon az esetleges működési rendellenességet. Ebben a szakaszban nagyon fontos, hogy a berendezés minden biztonsági, illetve higiéniai előírásoknak megfeleljen.

A fenti kontrollhoz az alábbi vizsgálati teszteket kell lefolytatni:

- 1) Ellenőrizzük le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a berendezés számára előírtaknak.
- 2) Helyezzük automata pozícióba az álláskapcsolót, majd ellenőrizzük le az elektromos csatlakozást.
- 3) Ellenőrizzük le a berendezés biztonsági szerkezetét.

Miután elvégeztük a fenti vizsgálatokat, ha erre szükség van, akkor részesítsük megfelelő oktatásba a végfelhasználót, vagy azt a személyt, aki a berendezés üzemelésével lesz megbízva, azok szerint, hogy azt az illető ország biztonsági vonatkozó rendeletei előírják.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FIGYELEM!

Ez az eszköz szellemi vagy testi fogyatékoságban szenvedő személyek által nem alkalmazható (beleértve a gyermekeket is), vagy tapasztalat és ismeretség hiányában, kivéve ha a fent említettek egy a biztonságukért felelős személy felügyelete vagy irányítása alatt állnak. A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani és meg kell bizonyosodni arról, hogy azok ne játsszanak a készülékkel.

A készüléket csak felügyelet mellett használjuk, és ne hagyjuk üresen működni.

A térsztafőző bekapcsolása maximális csapnyomás ellenállása 700 kPascal.

Az összes tartozék ki-és bekapcsolt állapotát ellenőrző világítás jelzi.

A készülék működésének beállításához nem szükséges szakember; a végfelhasználó a felhasználás során önmagának is beállíthatja egyes működéseket.

Csak és kizárólag a gyártó által megjelölt tartozékokat használjunk.

A készülék használatánál eleinte égett, illetve fanyar szagok keletkezhetnek.

Ez a jelenség teljesen megszűnik az ezt követő második vagy harmadik használatnál.

Használat után a kikapcsolt készülék még egy ideig meleg marad (hő megtartás).

A készüléket kézzel ne érintsük meg, és tartsuk távol a gyermekektől!

Ezek a szabályok nagyon fontosak, amennyiben nem tartjuk be, akkor a készülék működése a felhasználóra nézve is veszélyforrássá lehet.



BEÜZEMELÉS

Mielőtt a készüléket használatba helyeznénk, tanácsos a tartály alját megtisztítani (lásd a „Készülék karbantartása” című fejezetet).

Ellenőrizzük a készülék illeszkedését és az utasítások szerint helyezzük működésbe.

A tézfűtőző bekapcsolása (7., 8. és 9. ábra)

Ellenőrizze, hogy a vízleeresztő csap (B) el legyen zárva. A házzal ellátott modelleknél a kád alatt található.

A tárcsát (F) elforgatva töltse föl a kádat vízzel a túltöltési nyílásig.

Kapcsolja be a gép előtt elhelyezett főkapcsolót. Forgassa el a tárcsát (A) az 1. vagy 2. pozícióba, ha részteljesítményt kíván használni, és a 3. pozícióba a maximális teljesítményhez. Az E6CP3B modellnél a tárcsát (A) a kívánt pozícióba elforgatva be lehet állítani a vízhőmérsékletet.

Az „A” tárcsa elforgatásakor felgyullad a „C” jelzőlámpa. Ha a „C” jelzőlámpa ég, jelzi, hogy az ellenállások működnek. A készülék kikapcsolásához forgassa el a tárcsát (A) „0” pozícióba, és nyissa a főkapcsolót.

Tézfűtőző bekapcsolása Bflex elektronikus parancssokkal (10. ábra)

A tézfűtőző kikapcsolt állapotánál, ha a tápkábel a hálózatra van csatlakoztatva és a főkapcsoló be van kapcsolva, az „A” kijelzőn az „OFF” jelzés látszik.

Ellenőrizze, hogy a leeresztő csap el legyen zárva.

Néhány másodpercig tartsa lenyomva a tárcsát (B) úgy, hogy a kijelzőn megjelenjen a „H20” felirat.

A tárcsát (C) elforgatva töltse fel a tartályt vízzel a túltöltési nyílásig.

Tele tartállyal röviden nyomja le a „B” tárcsát, egy hangjelzés hallatszik, és a kijelző „30 °C”-ot jelez. A „B” tárcsát elforgatva állítsa be a hőmérsékletet 30 és 100 °C közé, majd nyomja meg újra a „B” tárcsát az érték elmentéséhez, vagy várjon néhány másodpercet a megerősítő hangjelzésig.

Amikor a led (G) ég, azt jelenti, hogy az ellenállások aktívak. A felszerelés maximális P3 teljesítményen indul.

A forrás elérésekor a gombbal (D) csökkenteni lehet a teljesítményt. 3 teljesítmény szint állítható be: P3 maximális teljesítmény, P2 közepes teljesítmény, P1 minimális teljesítmény.

A kiválasztott teljesítmény értéke (P1, vagy P2, vagy P3) a képernyőn látszik. (I)

A tézfűtőző kikapcsolásához néhány másodpercig tartsa lenyomva a tárcsát (B), a kijelző (A) addig mutatja a „HOT” feliratot, amíg a víz 40 °C fölé nem marad, az alatt a kijelző „KI” állást mutat.

Ha a tézfűtőzőt az adott napon már nem használja, kapcsolja ki a főkapcsolót.

Figyelem

A készülék az alábbi biztonsági funkciókkal rendelkezik:

- ha a „H” led világít, azt jelenti, hogy beavatkozott a biztonsági hőkapcsoló (lásd A TÉSZTAFŐZŐ BIZTONSÁGI BERENDEZÉS bekezdést).

Ebben az esetben a tézfűtőző addig nem működik, amíg nem történik meg a biztonsági védelem visszaállítása.

Vízfűtőző bekapcsolása (8. ábra)

Ellenőrizze, hogy a kifolyó víz csapja (B) zárva legyen. Töltse meg a tartályt vízzel a megjelölt szintig. Kapcsolja be a berendezés főkapcsolóját. Az (A) energia szabályozó kezelőgombot az egyre magasabb teljesítmény elérése érdekében állítsa a vonal vastagodó vége felé. Ha csökkenteni akarja a teljesítményt forgassa a kezelőgombot a vonal vékonyodó vége felé.

A készülék kikapcsolásához állítsa az (A) kezelőgombot a „0” állásra, majd kapcsolja ki a főkapcsolót.

Tézfűtőző biztonsági egysége (7. ábra)

A készülékbe be van szerelve egy biztonsági termosztát, ami tézfűtőző hibás működése esetén működésbe lép. (például, amikor víz feltöltése nélkül helyezzük működésbe).

Gyakorlatilag ha újból működésbe helyezzük a készüléket, akkor aktiváljuk készülék tetején lévő kapcsolót; ha ki akarjuk kapcsolni, akkor hagyjuk kihűlni és aktiváljuk a reset gombot. (E). Ezt követően, ha működésbe akarjuk helyezni a készüléket, akkor kövessük a „Beüzemelés” alatti részben található utasításokat.

Tartály kiürítése

A Top típusú készüléknél az üzemelőnek kell gondoskodni a tartály kiürítéséhez megfelelő eszközzel.

Szereljük fel a bajonettkötésű leszívó csövet, a (6. ábra) szerint.

Nyissuk meg a leeresztő csapot (B) (7-8 ábra).

Mivelhogy az asztali modellnél a leeresztő csap a hálózatra van csatlakoztatva, ezért elegendő, ha csak a részleg belsejében lévő (9. ábra) leeresztő csapot nyitjuk ki (B).

Figyelem: a leeresztő csap kinyitásakor a berendezésben található forró folyadék kifolyik.

TANÁCSOK ÉS ELŐVIGYÁZATOSSÁGI INTÉZKEDÉSEK A TÉSZTAFŐZŐ KOSARAK HASZNÁLATÁHOZ

A tézfűtőző kosarak rozsdamentes acélból készültek, mely az erre legalkalmasabb anyag. Mindazonáltal bizonyos körülmények között a vízben általában jelenlévő klorid ionok miatt a korrózióra érzékeny. (nátrium-klorid = konyhasó)

A kosarak helyes használata érdekében érdemes tehát elővigyázatossággal eljárni.

- 1) Használat után a kosarakat gondosan öblítsük le langyos vízzel és csak ezután tegyük száradni őket.
- 2) Minden alkalommal amikor felfüggesztjük a munkálatokat, öblítsük le a kosarakat langyos vízzel vagy erre alkalmas más szerrel.
- 3) Ne dobjuk a sót közvetlenül a kosárba.
- 4) Ne használjunk csiszológépeket vagy más dörzshatású kelléket.



Figyelem: az edény elmosásakor fordítsunk különös figyelmet a rácpontokra (a hegesztések pontjai, a rács és az alap közti terek, stb.), mivel ezeken a pontokon telepedik le a sóoldat mely idővel korrózióhoz vezethet.

Az acél alkatrészek tisztításakor tartsuk mindig szem előtt a „Készülék karbantartása” című fejezetben olvasottakat.

KARBANTARTÁS

A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA

VIGYÁZAT!

- Még mielőtt hozzálátnánk a tűzhely megtisztításához, kapcsoljuk ki, majd hagyjuk lehűlni.
- Elektromos üzemű tűzhely esetében az elosztókapcsolón keresztül áramtalanítsuk a készüléket.

A tűzhely napi szinten történő lelkiismeretes tisztítása garantálja a készülék jó működését, illetve hosszú élettartamát.

Az acéfelületek tisztítását oldjuk meg egy jó meleg mosogatószeres vízbe mártogatott puha ruha segítségével; amíg az erősebb elszennyeződések eltávolításához használunk etilalkoholt, acetont, vagy más nem halogénezett oldószert; ne használjunk szemcsés súrolószert, vagy rozsdadódást, okozó vegyületeket, mint pl. klórsavak.

A savak alkalmazása veszélyezteti a tűzhely jó működését, illetve ennek biztonságát. Ne használjunk más fémekből vagy öntvényekből készült keféket, súrolót, illetve csiszolókorongot, mivelhogy ezek az eszközök először rozsdafoltokat okozva megtámadják a fémfelületet.

Ugyanebből a megfontolásból kerüljük el a más fémtárgyakkal való érintkezést is. Ügyeljünk a rozsdamentes anyagból készült fémkefék, illetve fém súrolók használatára is, mert ha még ezek közvetlenül nem is támadják meg a fémfelületet, ám azon káros karcolásokat képesek okozni.

Fémpor, fémforgácsok, a vaskitermelő munkálatok maradványai általában inox acél felülettel érintkezve rozsdafoltok kialakulását eredményezhetik.

Esetleges felületi rozsdafoltok, melyek új készülékeknél is előfordulhatnak, eltávolíthatóak hígított mosószerrel és Scotch Brite típusú szivaccsal.

Csökönnyösebb szennyeződések soha ne próbáljunk meg üvegszemcsézett- vagy smirglipapírokkal eltávolítani; adott esetben használjunk szintetikus szivacsot (pl. Scotchbrite szivacsot).

Ugyancsak, soha ne használjunk a tisztítási műveletekhez ezüsttisztító szereket és ügyeljünk, pl. a padlómosószeréből kilépő klórsav illetve kénsavtartalmú páragőzőkre is. Óvakodjunk a közvetlen vízsugártól is, mivel ez károsíthatja a tűzhelyet.

A tisztítási műveletek után tiszta vízzel mossuk le

alaposan a tűzhelyet, majd töröljük szárazra egy puha ruha segítségével.

HOZZÁTARTOZÓ EGYSÉGEK HELYETTESÍTÉSE (ALKATRÉSZEK)

Kizárólagosan csak a gyártó által forgalmazott alkatrészeket használjuk.

Minden karbantartási munkát kizárólag erre kiképzett szakemberek végezhetnek.

Ellenőriztessük a készüléket legalább egyszer egy évben; és ennek elősegítésére javasoljunk egy karbantartási szerződés megkötését.

A KÉSZÜLÉK HOSSZABB IDEJŰ LEÁLLÍTÁSA

Ha a készülék hosszabb ideig nincs működtetve, akkor a következőképpen kell eljárni:

- 1) kapcsoljuk ki a működtető gombot, áramtalanítva ez által a berendezést.
- 2) tisztítsuk meg alaposan a készülék határos részeit.
- 3) kenjük át egy étolajba itatott kendővel az inox acél felületeket.
- 4) végezzünk el minden megadott karbantartási munkálatot.
- 5) fedjük le a készüléket egy burkolattal, és hagyjunk néhány lyukat szellőztetés céljára.

TEVÉKENYSÉG MEGHIBÁSODÁS ESETÉN

Meghibásodás esetén áramtalanítsuk a készüléket a berendezés tetején található egység segítségével, majd értesítsük erről a megbízott szakembert.



HU

JÓTÁLLÁSI IGAZOLÁS

CÉG: _____

ÚT/UTCA: _____

IRSZ: _____ HELYSÉG: _____

MEGYE: _____ FELSZERELÉSI DÁTUM: _____

MODELL _____
NYILVÁNTARTÁSI SZÁM _____**FIGYELMEZTETÉS**

A gyártó nem vállal felelősséget a jelen füzet tartalmának esetleges, átírási- vagy nyomdahibából eredő pontatlanságaiért. Fenntartja továbbá annak jogát, hogy a terméken a szükségesnek vagy hasznosnak vélt módosításokat eszközölje, anélkül, hogy annak lényegi jellemzőin változtatna. A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget abban az esetben, amikor nem tartják be szigorúan a jelen útmutatóba foglalt előírásokat. A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget azokért a közvetlen vagy közvetett károkért, melyet a készülék helytelen beszerelése, illetéktelen beavatkozás, nem megfelelő karbantartása, illetve hozzá nem értő személy általi használata okoz.



BERTO'S[®] S.p.A.

Viale Spagna, 12 - 35020 Tribano (Padova) Olaszország